

Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic (5)

Gebrauchsanweisung



Lesen Sie aufmerksam die komplette Gebrauchsanleitung, bevor Sie den Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic erstmalig in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, so dass sie für die spätere Verwendung zur Verfügung steht.

Zweckbestimmung

Der Dusch- und Toilettenstuhl ist für die Nutzung im häuslichen Gebrauch geeignet für Patienten, die zum Beispiel aufgrund einer Lähmung, Verlust der Gliedmaßen, Schwäche, Erkrankung des Herz-Kreislaufsystems oder einer Verletzung einen stabilen Halt beim Duschen und während des Toilettengangs benötigen und nicht in der Lage sind, das Badezimmer/WC selbstständig aufzusuchen.

Indikation

Der Dusch- und Toilettenstuhl kann angewendet werden bei eingeschränkter Beweglichkeit der Beine und Kniegelenke sowie der oberen Gliedmaße, Kraftverlust, Gleichgewichtsstörungen und leichten Sehstörungen.

Anleitung/Montage: Lassen Sie diese von Ihrem Fachhändler/Pflegepersonal durchführen

1. Entnehmen Sie alle Einzelteile aus dem Karton und prüfen Sie den Inhalt sowie die Verpackung auf Schäden und Vollständigkeit.

2. Stellen Sie das Gestell mit den Gummifüßen auf den Boden und befestigen Sie die gepolsterte Toilettenbrille mithilfe der Feststellklammern.



3. Befestigen Sie die vier schwenkbaren Räder mit den Clips – achten Sie darauf, dass diese die gleiche Höhe haben! Schieben Sie den Eimer mit dem Deckel von hinten die die Halterung und legen Sie die Abdeckung darauf.

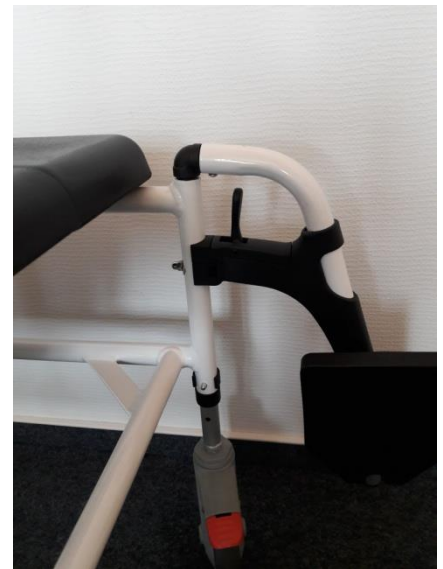


4. Alle vier Räder sind schwenkbar und verfügen über eine Feststellbremse mit Richtungsfeststeller. Um zu bremsen drücken Sie die roten Bremshebel nach unten.

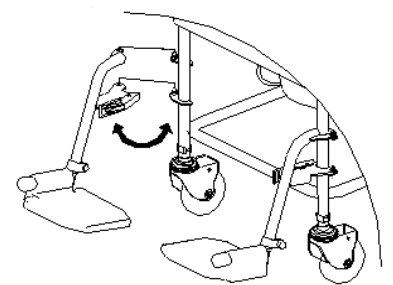
5. Zum Lösen der Bremsen drücken Sie die schwarze Arretierung.

6. Stecken Sie jeweils links und rechts die Rohre mit den Fußrasten in die dafür vorgesehenen Öffnungen.

Achten Sie darauf, dass die schwarze Halterung auf dem Rohr verläuft. Drehen Sie die Fußrasten nach vorne bis der Stift in der Halterung einrastet. Die Ablagen für die Füße zeigen nach innen. Klappen Sie die Fußrasten nach unten.



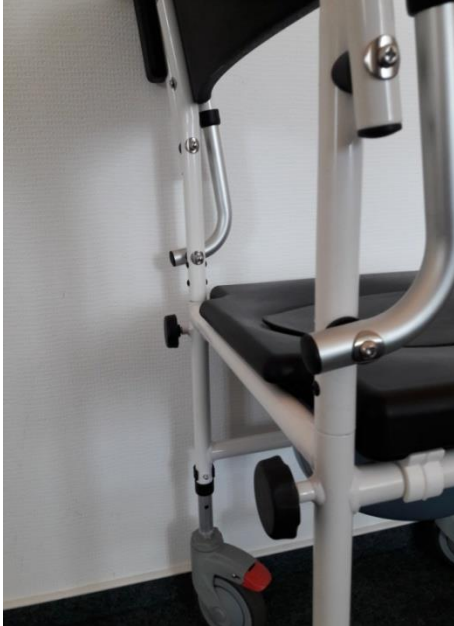
7. Um die Höhe der Fußrasten anzupassen, lösen Sie die Flügelmutter, entfernen die Schraube und justieren das Rohr in die gewünschte Position. Danach setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen die Flügelmutter fest an.



Die Fußrasten können nach außen geschwenkt oder abgenommen werden.

Dafür lösen Sie die Halterung auf beiden Seiten durch den Hebel und ziehen die Rohre mit den Fußrasten aus dem Gestell.

8. Stecken Sie die unteren Rohrenden der Rückenlehne in die rückseitigen Öffnungen des Gestells und fixieren Sie diese mit den beiden Knopfschrauben. Klappen Sie die Armlehnen nach unten



9. Die Armlehnen können hochgeklappt werden, um den Transport sowie das Ein- und Aussteigen zu erleichtern. Durch das Lösen der Schrauben an der Rückseite des Gestells ist es möglich das Teil mit der Rückenlehne und den Armlehnen aus dem Rahmen zu ziehen.



Sicherheitsanweisung



1. Stellen Sie sicher, dass die Bremsen aktiviert sind, bevor sich eine Person in den Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic setzt.
2. Prüfen Sie vor **jeder Benutzung**, ob die Rückenlehne und die Fußrasten fixiert sind.
3. Achten Sie darauf, dass die Räder und die Fußrasten in der gleichen Höhe eingestellt sind!

4. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Eimer fest in der Halterung sitzt und die Abdeckung bei Bedarf mit dem Rand der Toilettenbrille abschließt.
5. Achten Sie darauf, dass die Armlehnen bei der Nutzung herunter geklappt sind.
Klemmgefahr!
6. Beachten Sie, dass die Fußrasten erst herunter geklappt werden, wenn der Patient im Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic Platz genommen hat. Es besteht sonst **Stolper- und Verletzungsgefahr!**
7. Die maximale Belastung des Dusch- und Toilettenstuhls ist 136 kg!
8. Benutzen Sie keinen defekten Dusch- und Toilettenstuhl und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, wenn Sie Schäden am Material feststellen!
9. Stellen Sie sich nicht auf die Fußrasten und lehnen Sie sich nicht einseitig auf die Armlehnen!
Kippgefahr! Sturzgefahr!
10. Stellen Sie sich nicht auf den Dusch- und Toilettenstuhl und lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in dessen Nähe! **Verletzungsgefahr!**

Anwendungshinweise

Der Dusch- und Toilettenstuhl kann sowohl zum Sitzen unter Dusche, als Sitzgelegenheit und als Transportmittel z. B. vom Bett zur Dusche genutzt werden.

Ohne Eimer und nach Entfernen der Abdeckung, kann der Dusch- und Toilettenstuhl auch direkt über ein Toilettenbecken gefahren werden. Da die Sitzhöhe 48,5 – 56 cm beträgt, sollte das Toilettenbecken nicht höher als 45 cm sein.

Reinigung

Reinigen Sie den Dusch- und Toilettenstuhl regelmäßig mit einer milden Seifenlauge und klarem Wasser. Zum Trocknen benutzen Sie ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Die abnehmbare Sitzbrille kann unter fließendem Wasser abgespült und anschließend desinfiziert werden. Mit dem Eimer sollte nach jeder Benutzung ebenfalls so verfahren werden. Zum Desinfizieren des Dusch- und Toilettenstuhls verwenden Sie ein handelsübliches Desinfektionsmittel. Benutzen Sie zur Reinigung keinen Hochdruck- oder Dampfdruckreiniger!

Reinigen Sie die Räder, wenn diese verschmutzt sind mit einer weichen Bürste oder einem Tuch unter Verwendung einer milden Seifenlauge und trocknen Sie diese danach mit einem Lappen ab.

Mehrfach-Gebrauch

Der Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic ist für den täglichen Gebrauch gedacht. Die Benutzung kann durch mehrere Personen erfolgen. Bevor der Dusch- und Toilettenstuhl von einer weiteren Person genutzt wird oder in den Besitz einer anderen Person übergeht, muss dieser gründlich gereinigt und desinfiziert werden, um der Übertragung von Keimen (Kontamination) vorzubeugen. Hierfür sollte wie unter dem Punkt *Reinigung* beschrieben vorgegangen und ein handelsübliches Desinfektionsmittel benutzt werden.

Lagerung

Während der Nutzung im Bad muss für eine gute Lüftung gesorgt werden, um der Bildung von Ablagerungen vorzubeugen. Der Dusch- und Toilettenstuhl muss nach dem Gebrauch abgetrocknet



werden. Zur Lagerung des Dusch- und Toilettenstuhls, muss dieser komplett trocken sein. Danach bewahren Sie ihn im dem mitgelieferten Polybeutel und Karton an einem trockenen und lichtgeschützten Ort auf.

Kontraindikation

Die Nutzung des Dusch- und Toilettenstuhls ist ungeeignet bei Gelenkkontrakturen, starken Lähmungserscheinungen, starken Gleichgewichts- und Sehstörungen sowie starken Schmerzen im Rumpf oder in den oberen und unteren Gliedmaßen. Bei erhöhtem Kraftverlust während des Sitzens ist vom Gebrauch des Dusch- und Toilettenstuhls abzusehen, weil ein sicheres Sitzen nicht gegeben sein kann.

Wartung

Der Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic ist wartungsfrei. Das Gestell und die Verbindungen bestehen aus pulverbeschichtetem Aluminium und sind nicht anfällig für Korrosion. Die Sitzfläche mit Abdeckung, die Armlehnen und die Rückenlehne bestehen aus PU, welches wasserabweisend ist.

Funktionsfehler:

Wenn Sie ein Nachlassen der Bremsen, eine Schwergängigkeit der Räder oder einen Defekt am Material feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!

Verwenden Sie keinen defekten oder beschädigten Dusch- und Toilettenstuhl Atlantic!

Lieferumfang

Gestell des Dusch- und Toilettenstuhls, 4 Räder inkl. Einsteckrohre und Klemmen, 2 Fußrasten inkl. Einsteckrohre und Feststellschrauben- und Muttern, Rückenlehne inkl. Einsteckrohre und 2 Feststellschrauben, Sitzbrille mit Abdeckung, Eimer mit Deckel, Gebrauchsanweisung, Polybeutel, Karton

Technische Daten/Maße und Gewicht

Material: Gestell - Aluminium, pulverbeschichtet, Rückenlehne, Armlehne und Sitzfläche/Brille – PU, Fußrasten – Thermoplastischer Elastomer

Gewicht: 11,8 kg

Höhe: 94-101,5 cm

Sitzhöhe: 48,5 – 56 cm

Abstand der der Sitzfläche zur Oberkante der Armlehnen: 21cm

Rückenhöhe: 40 cm

Breite der Rückenlehne: 44 cm

Sitzbreite: 43 cm

Sitztiefe: 39 cm,

Sitzwinkel: 4°

Rückenwinkel: ca. 5°

Gesamtbreite: 54,5 cm

Gesamttiefe: 90 cm

Fußrasten: ca. 15 x 14 cm



Räder: Durchmesser – 12,5 cm, Breite ca. 3 cm

Max. Belastung: 136 kg

Entsorgung

Ein ausgedienter Dusch- und Toilettenstuhl stellt eine wertvolle Materialquelle dar, die dem industriellen Zyklus wieder zugeführt werden kann. Entsorgen Sie deshalb Ihren zu entsorgenden Dusch- und Toilettenstuhl nicht in den Hausmüll, sondern lassen ihn durch eine staatlich zugelassene Entsorgungsstelle fachgerecht entsorgen. Ihre örtliche Müllabfuhr wird Ihnen gerne entsprechende Auskünfte geben.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und bezieht sich auf alle Produktmängel, die nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061

Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Shower and Toilet Stool Atlantic (5)

User Instructions



UK



Fully read the user instructions carefully before using the Shower and Toilet Stool Atlantic for the first time. Keep the user instructions in a safe place so that they are available for later use.

Intended Purpose

The shower and toilet stool is suitable for domestic use by patients who, for example, due to paralysis, loss of limbs, frailty, cardiovascular illness or through injury require a stable support when showering or when using the toilet and are not able to visit the bathroom / WC independently.

Indications

The shower and toilet stool can be used in the event of restricted mobility of the legs and / or knees as well as the upper limbs, loss of strength, balance disorders and slight visual impairment.

Instructions / Assembly: Have this carried out by your specialist dealer / care assistant

1. Remove all the individual components from the cardboard box and check the contents and the packaging for damage and completeness.

2. Place the frame on the rubber feet on the floor and secure the upholstered toilet seat with the aid of the fixing brackets.



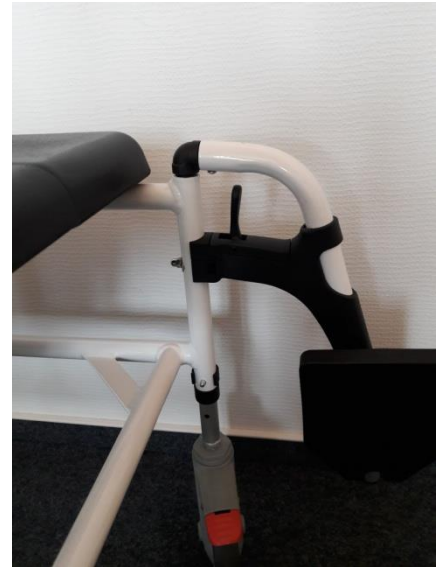
3. Secure the four wheels with the clips – ensure that these are all set to the same height! From the back, push the toilet pan with the lid into the holder and place the cover on to it.



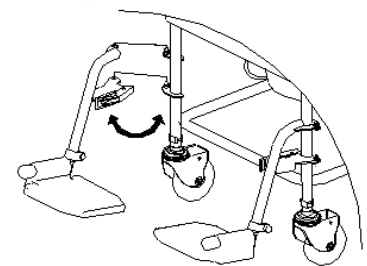
4. All four wheels swivel and have a parking brake with directional locking. To brake, press the red brake lever down.

5. To release the brakes press the black locking mechanism.

6. Stick the tubes with the footrests in the openings provided for this on the left and the right. Ensure that the black bracket runs on the tube. Turn the footrests to the front until the pin engages in the bracket. The rests for the feet point inwards. Fold the footrests down.

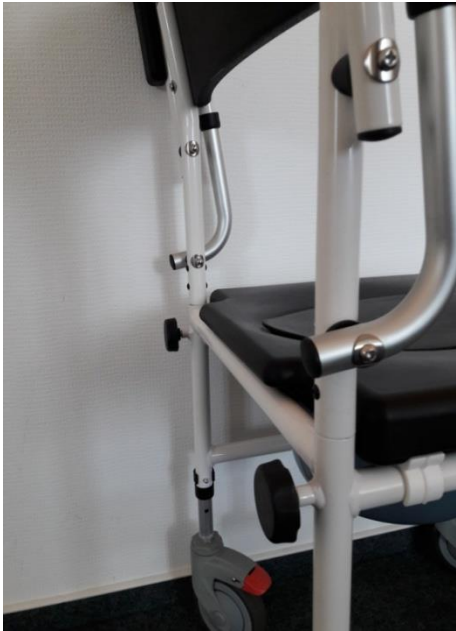


7. To adjust the height of the footrests, loosen the wing nuts, remove the screws and set the tubes to the desired position. Then replace the screws and firmly tighten the wing nuts.



The footrests can be pivoted outwards or taken off. To do so, release the brackets on both sides through the lever and pull the tubes with the footrests from the frame.

8. Stick the lower tubes of the back rest in the back openings of the frame and fix them on with the two bolts. Fold the arm rests down.



9. The arm rests can be folded up to facilitate transport as well as sitting down on and getting up from the rollator. By releasing the bolts on the back of the frame, it is possible to pull the part with the back rest and the arm rests from the frame.



Safety Instructions



1. Ensure that the brakes have been applied before a person sits on the Shower and Toilet Stool Atlantic.
2. Before **every use**, check that the backrest and the footrests are secure.
3. Ensure that the wheels and the footrests have been set to the same height!
4. Before use, check that the toilet pan is seated firmly in its mount and if needed that the cover closes with the edge of the toilet seat.
5. During use ensure that the armrests are folded down. **Risk of being trapped!**



6. Ensure that the footrests are first folded down when the patient is sitting on the Shower and Toilet Stool Atlantic. Otherwise there is the risk of **tripping and injury!**
7. The maximum permissible load on the shower and toilet stool is 136 kg!
8. Do not use a defective shower and toilet stool and contact your specialist dealer if you notice damage to the material!
9. Do not stand on the footrests and do not lean one-sided on the armrests! **Risk of tipping over! Risk of falling!**
10. Do not stand on the shower and toilet stool and do not allow unattended children in its vicinity! **Risk of injury!**

Instructions for use

The shower and toilet chair can be used for sitting under the shower, for sitting when needed and as a means of transport, for example from the bed to the shower.

Without bucket and after removing the covering, the shower and toilet chair can also be positioned directly above a toilet bowl. As the seat height is of 48.5 – 56 cm, the toilet bowl should not be higher than 45 cm.

Cleaning

Clean the shower and toilet stool regularly with a mild soap solution and clean water. Use a soft cloth for drying. Do not use any abrasive or corrosive cleaning agents. The removable seat can be washed off under running water and can then be disinfected. The toilet pan should be treated in exactly the same way after every use. Use a commercially available disinfectant to disinfect the shower and toilet stool. Do not use high-pressure or steam cleaners for cleaning!

If they are dirty, clean the wheels using a soft brush or a cloth and a mild soap solution and afterwards dry them using a cloth.

Repeated use

The Atlantic shower and toilet chair is designed for daily use. It can be used by several people. Before the shower and toilet chair is used by another person or is transferred to the ownership of another person, it should be thoroughly cleaned and disinfected to prevent the transmission of germs (contamination). For this, the procedure described in the point *Cleaning* should be followed and a standard household disinfectant should be used.

Storage

Good ventilation must be ensured during use in the bathroom in order to avoid the building up of deposits. The shower and toilet stool must be dried after use. Before storing the shower and toilet stool it must be completely dry. Subsequently store it in a dry location protected against light in the polybag and cardboard box supplied.

Contraindications

The use of the shower and toilet stool is not suitable in the event of joint contractures, severe occurrences of paralysis, severe balance or visual disorders or severe pains in the trunk or in the upper



and lower limbs.

With significant loss of strength when sitting, the use of the shower and toilet stool must be refrained from as safe seating cannot be guaranteed.

Maintenance

The Atlantic shower and toilet chair is maintenance-free. The frame and connections consist of powder-coated aluminium and are not susceptible to corrosion. The seating surface with cover, the arm rests and the back rest consist of water-repelling PU.

Functional Faults:

If you notice the weakening of the brakes, stiffness of the wheels or a defect in the material, please contact your specialist dealer!

Do not use a defective or damaged Shower and Toilet Stool Atlantic!

Scope of Supply

Shower and toilet stool frame, 4 wheels including insertion tubes and clamps, 2 footrests including insertion tubes and fixing screws and nuts, backrest including insertion tubes and 2 locking screws, seat with lid, toilet pan with lid, user instructions, polybag, cardboard box.

Technical Data / Dimensions and Weight

Material: frame - aluminium, powder-coated, backrest, armrests and seating surface / toilet seat - PU, footrests – thermoplastic elastomer

Weight: 11,8 kg

Height: 94 -101,5 cm

Seat height: 48.5 – 56 cm

Distance from the seating surface to the upper edge of the arm rests: 21cm

Backrest height: 18 cm

Width of the backrest: 44 cm

Seat width: 43 cm

Seat depth: 39 cm

Seat angle: 4°

Back angle: approx. 5°

Overall width: 54,5 cm

Overall depth: 90 cm

Footrests: approx. 15 x 14 cm

Wheels: diameter – 12.5 cm, width approx. 3 cm

Maximum load-bearing capacity: 136 kg

Disposal

A worn-out shower and toilet stool is a source of valuable materials which can be reintroduced into the industrial cycle. Therefore do not dispose of your shower and toilet stool in the household waste, instead have it disposed of professionally by an officially approved waste disposal centre. Your local waste collection department will be pleased to provide you with the relevant information.



Guarantee

The guarantee period is 24 months and relates to all product defects which can be verifiably shown to be attributable to manufacturing or material defects.



Part No. / PZN: 13782553

Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

HMV: 18.46.03.1061

Chaise de douche et de toilette (5)

Mode d'emploi



F



Lisez attentivement et intégralement les instructions d'utilisation avant d'utiliser la chaise de douche et de toilette Atlantic pour la première fois. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Utilisation prévue

La chaise de douche et de toilette sert à l'usage personnel des patients qui ont besoin d'avoir un appui stable et d'être bien maintenus lorsqu'ils prennent une douche ou pendant qu'ils vont aux toilettes p. ex. à cause d'une paralysie, de la perte d'un membre, d'une faiblesse, d'une maladie du système cardiovasculaire ou d'une blessure, et qui ne sont pas capables d'aller à la salle de bain ou aux WC sans aide extérieure.

Indication

La chaise de douche et de toilette peut être utilisée en cas de mobilité réduite des jambes, des articulations des genoux et des membres supérieurs, de perte de force, de troubles de l'équilibre et de légers troubles de la vue.

Instructions / assemblage : Faites effectuer l'assemblage par votre revendeur spécialisé ou votre personnel soignant.

1. Retirez toutes les pièces de la boîte et vérifiez que le contenu et l'emballage ne sont pas endommagés ou incomplets.

2. Placez le cadre avec les patins en caoutchouc sur le sol et fixez la lunette de toilette rembourrée à l'aide des clips de fixation.



3. Fixez les quatre roues avec les clips. Assurez-vous qu'elles sont à la même hauteur ! Faites glisser la cuvette avec le couvercle en passant par l'arrière du support puis posez le couvercle de la lunette de toilette par-dessus.



4. Les quatre roues peuvent pivoter et sont équipées d'un frein de stationnement avec blocage de direction. Pour freiner, enfoncez le levier de freinage rouge.

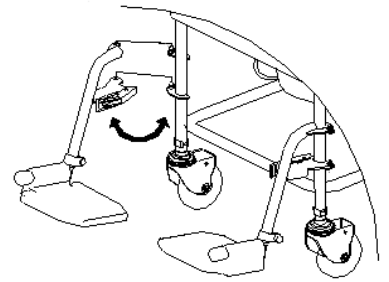
5. Pour desserrer les freins, appuyez sur le loquet noir.

6. Introduisez les tubes avec les repose-pieds dans les orifices prévus à cet effet à droite et à gauche.

Assurez-vous que le support noir est bien posé contre le tuyau. Tournez les repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce que la tige s'enclenche dans le support. Les supports pour les pieds pointent vers l'intérieur. Rabattez les repose-pieds vers le bas.



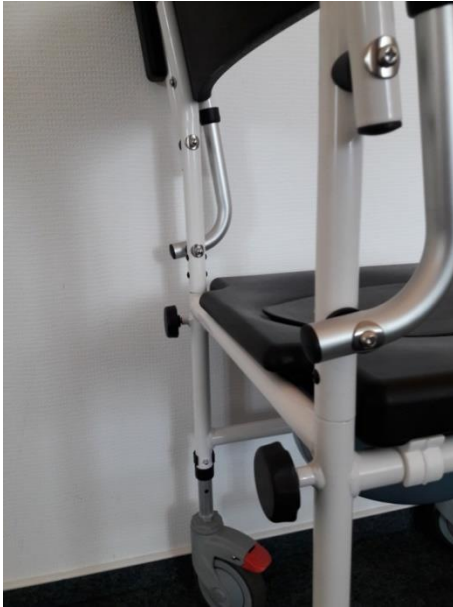
7. Pour régler la hauteur des repose-pieds, desserrez la vis papillon, enlevez la vis et ajustez le tube dans la position souhaitée. Remettez ensuite la vis en place et vissez fermement la vis papillon.



Vous pouvez faire pivoter les repose-pieds vers le haut ou les retirer.

Pour ce faire, desserrez le support au niveau des deux côtés avec le levier puis retirez les tubes avec les repose-pieds du châssis.

8. Insérez les extrémités inférieures des tubes du dossier dans les orifices arrière du du châssis puis fixez-les à l'aide des deux vis. Rabattez les accoudoirs vers le bas.



9. Les accoudoirs peuvent être rabattus vers le haut pour faciliter le transport et la montée et la descente du déambulateur. Si vous dévissez les vis à l'arrière du châssis, vous pouvez enlever du cadre la partie avec le dossier et les accoudoirs.



Consignes de sécurité



1. Assurez-vous d'avoir actionné les freins avant qu'une personne ne s'assoie sur la chaise de douche et de toilette Atlantic.
2. Vérifiez avant **chaque utilisation** que le dossier et les repose-pieds sont bien fixés.



3. Assurez-vous que les roues et les repose-pieds sont réglés à la même hauteur !
4. Avant utilisation, vérifiez que la cuvette est bien installée dans le support et que le couvercle de la lunette est posé dans la lunette de toilette si nécessaire.
5. Assurez-vous que les accoudoirs sont rabattus vers le bas lors de l'utilisation. **Risque de pincement !**
6. Assurez-vous que les repose-pieds sont d'abord rabattus vers le bas, lorsque le patient s'assoit sur la chaise de douche et de toilette Atlantic. Sinon, il y a un **risque de trébuchement et de blessure !**
7. La chaise de douche et de toilette supporte une charge maximale de 136 kg !
8. N'utilisez pas la chaise de douche et de toilette si elle est défectueuse. Contactez votre revendeur si vous constatez des dommages sur le produit !
9. Ne restez pas debout sur les repose-pieds et ne vous penchez pas d'un côté en vous appuyant sur les accoudoirs ! **Risque de basculement ! Risque de chute !**
10. Ne vous tenez pas debout en appui sur la chaise de douche et de toilette et ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité du produit ! **Risque de blessures !**

Consignes d'utilisation

Le siège de douche et toilettes peut être utilisé pour s'asseoir sous la douche, pour se reposer et comme moyen de transport pour se rendre du lit à la douche.

Il est également possible de placer le siège de douche et toilettes directement au-dessus d'une cuvette de toilettes. Étant donné que la hauteur du siège est comprise entre 48,5 et 56 cm, la cuvette des toilettes ne doit pas être à une hauteur supérieure à 45 cm.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement la chaise de douche et de toilette avec du savon doux et de l'eau claire. Essayez avec un chiffon doux pour la sécher. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs. La lunette de toilette amovible peut être rincée à l'eau courante, puis désinfectée. La cuvette doit également être traitée de la même manière après chaque utilisation. Pour désinfecter la chaise de douche et de toilette, utilisez un produit désinfectant disponible dans le commerce. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou à vapeur pour le nettoyage !

Si les roues sont sales, nettoyez-les avec une brosse ou un chiffon doux et de l'eau savonneuse puis séchez-les ensuite avec un chiffon.

Usage multiple

Le siège de douche et toilettes Atlantic a été conçu pour une utilisation quotidienne. Il peut être utilisé par plusieurs personnes. Avant qu'une autre personne utilise le siège de douche et toilettes ou en prenne possession, il est indispensable de le nettoyer et le désinfecter soigneusement afin de prévenir toute contamination. Pour ce faire, suivre les instructions du point « *Nettoyage* » et utiliser un désinfectant ménager.



Stockage


Lors de l'utilisation de la chaise de douche et de toilette dans la salle de bain, une bonne aération doit être assurée pour éviter la formation de dépôts. La chaise de douche et de toilette doit être séchée après utilisation. Pour ranger la chaise de douche et de toilette, elle doit être complètement sèche. Ensuite, rangez-la dans le sac en polyéthylène et dans la boîte en carton fournis puis stockez l'ensemble dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Contre-indications

L'utilisation de la chaise de douche et de toilette n'est pas adaptée en cas de raideurs articulaires, de paralysie sévère, de troubles graves de l'équilibre et de la vision, ainsi qu'en cas de douleurs intenses ressenties dans le tronc ou dans les membres supérieurs et inférieurs. En cas d'augmentation de la perte de force en position assise, la chaise de douche et de toilette ne doit pas être utilisée car aucune position assise stable n'est alors possible.

Entretien

Le siège de douche et toilettes Atlantic ne nécessite pas d'entretien. Le châssis et les vis sont fabriqués en aluminium peint par poudrage et ils ne craignent pas la corrosion. L'assise et son couvercle, les accoudoirs et le dossier sont en PU, un matériau étanche.

Mauvais fonctionnement : 

Si vous constatez que les freins se sont usés, que les roues tournent mal ou que le matériau est endommagé, contactez votre revendeur !

N'utilisez pas la chaise de douche et de toilette Atlantic si elle est défectueuse ou endommagée !

Contenu de la boîte

Cadre de la chaise de douche et de toilette, 4 roues avec tubes d'insertion et pinces, 2 repose-pieds avec tubes d'insertion et vis et écrous de serrage, dossier avec tubes d'insertion et 2 vis de fixation, lunette de toilette avec couvercle, cuvette avec couvercle, mode d'emploi, sac en polyéthylène et boîte en carton.

Caractéristiques techniques / dimensions et poids

Matériau : Cadre - Aluminium, thermolaqué ; Dossier, accoudoirs et assise / lunette de toilette –

Polyuréthane ; Repose-pieds – élastomère thermoplastique

Poids : 11,8 kg

Hauteur : 94 – 101,5 cm

Hauteur de l'assise : 48,5 - 56 cm

Écart entre l'assise et le bord supérieur des accoudoirs : 21 cm

Largeur du dossier : 40 cm

Hauteur du dossier : 44 cm

Largeur de l'assise : 43 cm

Profondeur de l'assise : 39 cm

Angle du siège : 4°

Angle du dossier : environ 5°



Largeur totale : 54,5 cm
Profondeur totale : 90 cm
Repose-pieds : env. 15 x 14 cm
Roues : diamètre – 12,5 cm, largeur d'environ 3 cm
Charge maximale : 136 kg

Élimination

Une chaise de douche et de toilette en fin de vie contient des matériaux précieux qui peuvent être recyclés et réutilisés dans le cycle industriel. Pour cette raison, ne jetez pas votre chaise de douche et de toilette avec les déchets domestiques, mais apportez-la à un centre de recyclage agréé pour son élimination. Votre service local de traitement des déchets vous communiquera avec plaisir toutes les informations nécessaires.

Garantie

La période de garantie est de 24 mois et la garantie couvre tous les défauts du produit qui sont manifestement dus à des vices de fabrication ou de matériau.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061

Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Sedia per doccia e toilette Atlantic (5)

Istruzioni d'uso



IT



Leggere attentamente le istruzioni d'uso complete prima di utilizzare la sedia per doccia e toilette Atlantic per la prima volta. Conservare le istruzioni d'uso in modo che siano disponibili successivamente.

Destinazione d'uso

La sedia per doccia e toilette è adatta per l'uso in casa per pazienti che hanno bisogno di un appoggio stabile durante la doccia e la toilette. Ad esempio che, a causa di paralisi, perdita degli arti, debolezza, malattie dell'apparato cardiocircolatorio o lesioni, non sono in grado di arrivare al bagno/WC in modo indipendente.

Indicazione

La sedia per doccia e toilette può essere utilizzata in caso di ridotta mobilità delle gambe e delle articolazioni del ginocchio nonché dell'arto superiore, perdita di forza, disturbi dell'equilibrio e lievi disturbi visivi.

Istruzioni/assemblaggio: farli eseguire dal rivenditore specializzato/personale infermieristico

1. Rimuovere tutti gli oggetti dalla scatola e controllare che il contenuto e l'imballaggio siano completi e in perfette condizioni.

2. Posizionare il telaio con i piedini in gomma sul pavimento e fissare il sedile del wc imbottito mediante le clip di bloccaggio.



S

3. Fissare le quattro ruote con le clip - assicurarsi che abbiano la stessa altezza! Far scorrere il secchio con il coperchio posteriormente e posizionare il coperchio su di esso.



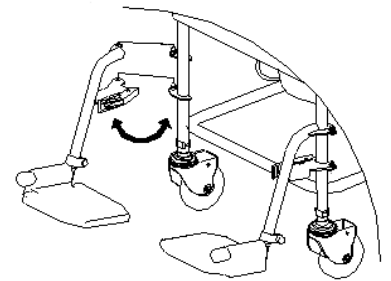
4. Tutte le quattro ruote sono girevoli e sono dotate di freno di stazionamento con arresto direzionale. Per frenare, premere la leva rossa del freno verso il basso.

5. Per rilasciare i freni, premere l'arresto nero.

6. Inserire a sinistra e a destra i tubolari con i poggipiedi nelle apposite aperture. Assicurarsi che il supporto nero scorra sul tubo. Ruotare i poggipiedi in avanti fino a quando il perno scatta in posizione nel supporto. I ripiani per i piedi sono rivolti verso l'interno. Piegarli verso il basso i poggipiedi.

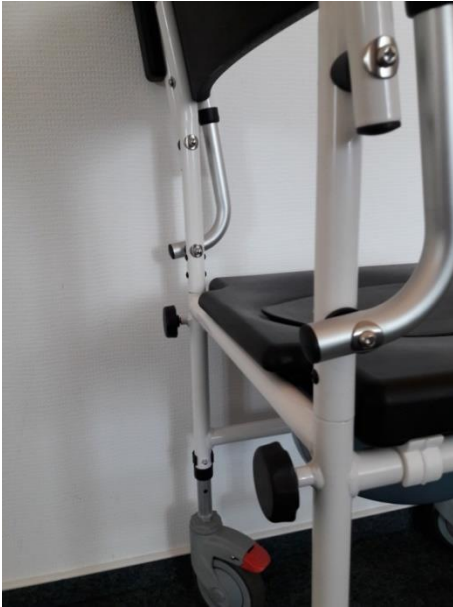


7. Per regolare l'altezza dei poggipiedi, allentare il dado ad alette, togliere la vite e regolare il tubo nella posizione desiderata. Quindi reinserire la vite e serrare il dado ad alette.



I poggipiedi possono essere orientati verso l'esterno o rimossi. A tal fine allentare il supporto sui due lati tramite la leva e sfilare i tubolari con i poggipiedi dal telaio.

8. Inserire le estremità inferiori dei tubolari dello schienale nelle aperture posteriori del telaio e fissarle con le due viti a
Ripiegare i braccioli verso il basso.



9. I braccioli possono essere sollevati per facilitare il trasporto, la salite e la discesa. Allentando le viti sul retro del telaio è possibile sfilare dal telaio la parte con lo schienale e i braccioli.



Istruzioni di sicurezza



1. Assicurarsi che i freni siano attivati prima che una persona si sieda sulla sedia per doccia e toilette Atlantic.
2. Prima di **ogni utilizzo**, controllare che lo schienale e i poggipiedi siano fissati.
3. Assicurarsi che le ruote e i poggipiedi siano regolati alla stessa altezza!
4. Prima dell'uso, controllare che il secchio sia saldamente inserito nel supporto e, se necessario, chiudere il coperchio con il bordo del sedile del wc.



5. Assicurarsi che i braccioli siano ripiegati durante l'uso. **Rischio di schiacciamento!**
6. Fare attenzione che i poggiatesta si abbassino solo quando il paziente è seduto sulla sedia per doccia e toilette Atlantic. Altrimenti c'è il **rischio di inciampare e ferirsi!**
7. Il carico massimo della sedia per doccia e toilette è di 136 kg!
8. Non utilizzare una sedia per doccia e toilette difettosa e contattare il rivenditore se si nota un danno al materiale!
9. Non stare in piedi sui poggiatesta e non appoggiarsi unilateralmente sui braccioli! **Rischio di ribaltamento! Rischio di cadere!**
10. Non stare in piedi sulla sedia per doccia e toilette e non lasciare nelle vicinanze bambini non sorvegliati! **Pericolo di lesioni!**

Avvertenze per l'uso

La sedia per doccia e toilette può essere usata sia per sedersi durante la doccia, sia come seduta e mezzo di trasporto, per esempio per arrivare dal letto fino alla doccia.

Senza secchio e dopo aver rimosso la copertura, la sedia per doccia e toilette può essere portata direttamente anche sopra il water. Siccome l'altezza della seduta è di 48,5 – 56 cm, il water non dovrebbe essere più alto di 45 cm.

Pulizia

Pulire regolarmente la sedia per doccia e toilette con una soluzione saponata delicata e acqua pulita. Utilizzare un panno morbido per asciugare. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Il sedile rimovibile può essere risciacquato sotto l'acqua corrente e quindi disinfettato. Il secchio dovrebbe anche essere spostato dopo ogni utilizzo. Per disinfettare la sedia per doccia e toilette, utilizzare un disinfettante disponibile in commercio. Non usare il pulitore ad alta pressione o a vapore per la pulizia! Pulire le ruote se sono sporche con una spazzola morbida o un panno con una soluzione saponata delicata e poi asciugarle con uno straccio.

Utilizzo molteplice

La sedia per doccia e toilette Atlantic è studiata per l'utilizzo quotidiano. Può essere utilizzata da più persone. Prima di far usare la sedia per doccia e toilette a un'altra persona o di cederla a un'altra persona, essa deve essere pulita a fondo e disinfettata, onde evitare la trasmissione di germi (contaminazione). A tal fine procedere come descritto al punto *Pulizia* e utilizzare un normale disinfettante.

Stoccaggio

Durante l'uso in bagno, deve essere prevista una buona ventilazione per prevenire la formazione di depositi. La sedia per doccia e toilette deve essere asciugata dopo l'uso. Conservare la sedia per doccia e toilette completamente asciutta. Quindi riporla nel sacchetto di plastica e cartone in dotazione e conservarla in un luogo asciutto e ben protetto.



Controindicazioni

L'uso della sedia per doccia e toilette non è adatto nel caso di contratture articolari, paralisi grave, seri problemi di equilibrio e visione e forti dolori al tronco o agli arti superiori e inferiori. Se la perdita delle forze aumenta durante la seduta, si sconsiglia l'uso della sedia per doccia e toilette, poiché non è possibile garantire una seduta sicura.

Manutenzione

La sedia per doccia e toilette Atlantic non necessita di manutenzione. Il telaio e i raccordi sono realizzati in alluminio rivestito a polveri e quindi non sono soggetti a corrosione. La seduta con copertura, i braccioli e lo schienale sono realizzati in PU, che è idrorepellente.

Malfunctionamento: 

Se si nota un rallentamento dei freni, un funzionamento difettoso delle ruote o un difetto del materiale, contattare immediatamente il rivenditore!

Non utilizzare una sedia per doccia e toilette Atlantic rotta o danneggiata!

Fornitura

Telaio della sedia per doccia e toilette, 4 ruote incl. tubi di inserimento e morsetti, 2 poggiatesta incl. tubi di inserimento e viti e dadi di bloccaggio, schienale compresi i tubi di inserimento e 2 viti di bloccaggio, sedile del wc con coperchio, secchio con coperchio, istruzioni d'uso, sacco di plastica, cartone

Dati tecnici/Dimensioni e peso

Materiale: telaio - alluminio, verniciato a polvere, schienale, bracciolo e seduta/sedile wc - PU, poggiatesta - elastomero termoplastico

Peso: 11,8 kg

Altezza: 94-101,5 cm

Altezza seduta: 48,5 – 56 cm

Distanza tra la seduta e il bordo superiore dei braccioli: 21 cm

Altezza dello schienale: 40 cm

Larghezza dello schienale: 44 cm

Larghezza della seduta: 43 cm

Profondità della seduta: 39 cm

Angolo seduta: 4°

Angolo schiena: ca. 5°

Larghezza totale: 54,5 cm

Profondità totale: 90 cm

Poggiatesta: ca. 15 x 14 cm

Ruote: Diametro – 12,5 cm, larghezza ca. 3 cm

Max. carico: 136 kg



Smaltimento

Una sedia per doccia e toilette inutile rappresenta una preziosa fonte di materiale che può essere ricondotto al ciclo industriale. Pertanto, non smaltire la sedia per doccia e toilette nei rifiuti domestici, ma presso un sito di smaltimento approvato dallo stato. Il servizio di smaltimento dei rifiuti locale sarà lieto di fornirvi informazioni pertinenti.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e si riferisce a tutte le imperfezioni del prodotto imputabili in modo dimostrabile a difetti di produzione o di materiale.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Silla de ducha y WC Atlantic (5)

Instrucciones de uso



ES



Lea atentamente las instrucciones de uso completas antes de usar por primera vez la silla de ducha y WC Atlantic. Conserve las instrucciones de uso, de modo que estén disponibles para su consulta posterior.

Objetivo de uso

La silla de ducha y WC está destinada al uso doméstico por parte de pacientes que necesiten ducharse e ir al WC de forma segura y no pueden hacerlo autónomamente, por ejemplo, debido a parálisis, pérdida de miembros, debilidad, enfermedad cardiocirculatoria o una herida.

Indicación

La silla de ducha y WC puede usarse cuando existe movilidad limitada de las piernas y rodillas, así como de los miembros superiores, pérdida de fuerza, trastornos del equilibrio y ligeros problemas de visión.

Instrucciones/ montaje: Deje que lo haga su distribuidor especializado/ personal asistencial

1. Extraiga todas las piezas individuales de la caja y compruebe la integridad y si existen daños en el contenido, así como el embalaje.

2. Coloque el bastidor con las patas de goma sobre el suelo y fije la tabla de asiento del WC acolchada usando las abrazaderas de fijación.



S

3. Fije las cuatro ruedas con los clips, verificando que estén a la misma altura. Introduzca el cubo con la tapa desde atrás del soporte y coloque encima la tapa.



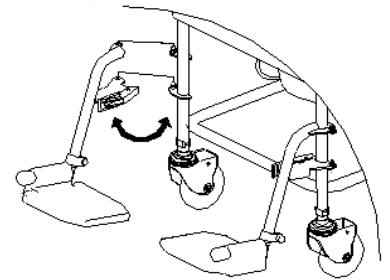
4. Las cuatro ruedas son giratorias y cuentan con un freno de inmovilización con fijador de la dirección. Para frenar, presione hacia abajo la palanca roja de freno.

5. Para soltar los frenos, presione el bloqueo negro.

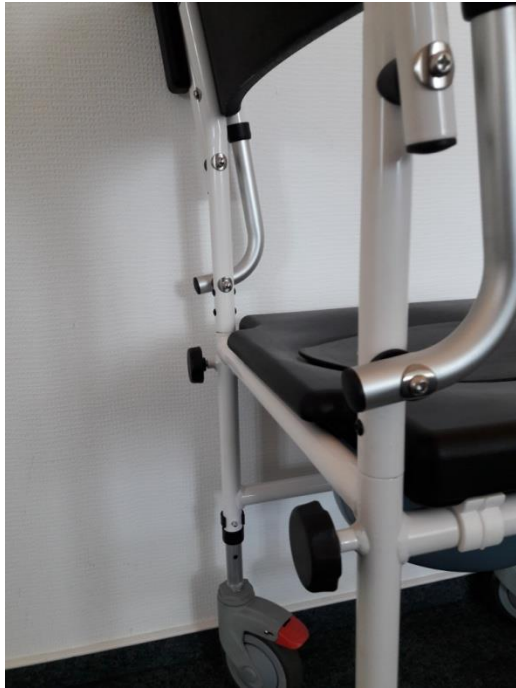
6. Acople los tubos con los reposapiés a izquierda y derecha, respectivamente, en las aberturas previstas para ello. Compruebe que el soporte negro quede sobre el tubo. Gire los reposapiés hacia delante hasta que el pasador encaje en el soporte. Los reposapiés deben mirar hacia el interior. Pliegue los reposapiés hacia abajo.



7. Acople los extremos inferiores de los tubos en los orificios de la parte trasera del bastidor y fíjelos con los dos mandos atornillados. Pliegue los reposabrazos hacia abajo.



Los reposapiés pueden girarse hacia afuera o extraerse. Para ello, suelte el soporte en ambos lados por medio de la palanca y tire de los tubos con los reposapiés fuera del bastidor.



8. Acople los extremos inferiores de los tubos en los orificios de la parte trasera del bastidor y fíjelos con los dos mandos atornillados. Pliegue los reposabrazos hacia abajo.

9. Los reposabrazos pueden abatirse hacia arriba para facilitar el transporte, así como el sentarse y levantarse. Aflojando los tornillos de la parte trasera del bastidor puede extraerse la pieza con el respaldo y los reposabrazos fuera



Instrucciones de seguridad

1. Compruebe que los frenos estén activados antes de que se sienta una persona en la silla de ducha y WC Atlantic.
2. Compruebe **antes de cada uso** que estén fijados el respaldo y los reposapiés.
3. ¡Asegúrese de que las ruedas y los reposapiés estén ajustados a la misma altura!
4. Compruebe antes de cada uso que el cubo encaje fijo en el soporte y la tapa cierre con el borde de la tabla de asiento del WC, según sea necesario.

5. Compruebe que los reposabrazos estén bajados durante el uso. **¡Peligro de atrapamiento!**
6. Debe tener en cuenta que los reposapiés se bajen cuando el paciente ya esté sentado en la silla de ducha y WC Atlantic. ¡De lo contrario existe **peligro de tropezar y de lesiones!**
7. ¡La carga máxima de la silla de ducha y WC es de 136 kg!
8. ¡No utilice una silla de ducha y WC que sea defectuosa y póngase en contacto con su distribuidor especializado si detecta daños en el material!
9. ¡No se suba a los reposapiés ni se apoye en el reposabrazos de un solo lado! **¡Peligro de volcado! ¡Peligro de caída!**
10. ¡No se suba sobre la silla de ducha y WC y no deje niños sin supervisión cerca de ella! **¡Peligro de lesiones!**

Indicaciones de aplicación

La silla de ducha y WC puede utilizarse tanto para sentarse bajo la ducha, para sentarse en cualquier otra ocasión como para medio de transporte, p. ej., de la cama a la ducha.

Sin el cubo y después de extraer la cubierta, la silla de ducha y WC puede desplazarse también colocándola directamente sobre la taza del WC. Dado que la altura del asiento es de 48,5 – 56 cm, la taza del WC no debe tener más de 45 cm.

Limpieza

Limpie la silla de ducha y WC regularmente con una solución jabonosa suave y agua limpia. Para secar utilice un paño suave. No utilice productos limpiadores abrasivos o cáusticos. La tabla de asiento del WC extraíble puede lavarse bajo agua corriente y después desinfectarse. Lo mismo debe hacerse con el cubo después de cada uso. Para desinfectar la silla de ducha y WC utilice un desinfectante habitual. ¡No utilice para la limpieza ningún limpiador de alta presión ni de presión con vapor!

Limpie las ruedas cuando estén sucias usando un cepillo blando o un paño, usando una solución jabonosa suave y séquela después con un paño.

Uso por parte de diferentes usuarios

La silla de ducha y WC Atlantic está pensada para uso diario. Puede ser utilizada por varias personas. Antes de que la silla de ducha y WC sea usada por otra persona o pase a ser propiedad de otra persona, debe limpiarse y desinfectarse a fondo para prevenir el traspaso de gérmenes (contaminación). Para ello debe actuarse como se indica en el apartado *Limpieza* y usarse un desinfectante habitual.

Almacenamiento

Durante el uso en el cuarto de baño debe proporcionarse una buena ventilación para prevenir la formación de sedimentos. La silla de ducha y WC debe secarse después de su uso. Para el almacenamiento de la silla de ducha y WC, ésta debe estar completamente seca. Después guárdela en la bolsa de plástico y la caja de cartón suministradas, en un lugar seco y protegido de la luz.

Contraindicación

La silla de ducha y WC no debe usarse para personas con contracturas de articulaciones, síntomas graves de parálisis, trastornos graves del equilibrio y la visión, así como dolores fuertes en el tronco o en los




miembros superiores e inferiores.

En caso de gran pérdida de fuerza estando sentado, no debe usarse la silla de ducha y WC, ya que no puede garantizarse la seguridad.

Mantenimiento

La silla de ducha y WC Atlantic no necesita mantenimiento. El bastidor y las uniones son de aluminio con revestimiento de polvo y no son susceptibles a la corrosión. La superficie del asiento con la cubierta, los reposabrazos y el respaldo son de PU, que repele el agua.

Funcionamiento anómalo: 

¡Si nota un aflojamiento de los frenos, las ruedas giran con dificultad o se detecta un defecto en el material, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor especializado!

¡No use la silla de ducha y WC Atlantic si es defectuosa o está dañada!

Volumen de suministro

Bastidor de la silla de ducha y WC, 4 ruedas incluidos tubos acoplables y abrazaderas, 2 reposapiés incluidos tubos acoplables y tornillos y tuercas de fijación, respaldo incluidos tubos acoplables y 2 tornillos de fijación, tabla de asiento del WC con tapa, cubo con tapa, instrucciones de uso, bolsa de plástico, caja de cartón

Datos técnicos / medidas y peso

Material: Bastidor - Aluminio, revestido de polvo, respaldo, reposabrazos y asiento/ tabla de WC – PU, Reposapiés – Elastómero termoplástico

Peso: 11,8 kg

Altura: 94-101,5 cm

Altura del asiento: 48,5 – 56 cm

Distancia de la superficie del asiento al borde superior de los reposabrazos: 21cm

Altura el dorso: 40 cm

Anchura del respaldo: 44 cm

Anchura del asiento: 43 cm

Profundidad del asiento: 39 cm

Ángulo de asiento: 4°

Ángulo del respaldo: 5° aprox.

Anchura total: 54,5 cm

Profundidad total: 90 cm

Reposapiés: 15 x 14 cm aprox.

Ruedas: Diámetro – 12,5 cm, anchura 3 cm aprox.

Carga máx.: 136 kg

Eliminación

Una silla de ducha y WC fuera de uso representa una fuente de material valiosa que puede reintroducirse en el ciclo industrial. Por lo tanto, la silla de ducha y WC no debe tirarse a la basura sino que debe eliminarse correctamente llevándola a un centro de eliminación autorizado oficialmente. El servicio de recogida de basuras local le proporcionará la información correspondiente.



Garantía

El plazo de garantía es de 24 meses y cubre todos los vicios del producto que pueda demostrarse que son defectos de fabricación o del material.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Douche- en toiletstoel Atlantic (5)

Gebruiksaanwijzing



NL



Lees de volledige handleiding aandachtig voor u de Douche- en toiletstoel Atlantic voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar de handleiding zodat deze beschikbaar is voor latere raadpleging.

Bedoeld gebruik

De douche- en toiletstoel Atlantic is geschikt voor huishoudelijk gebruik voor patiënten die, bijvoorbeeld vanwege een verlamming, verlies van de ledematen, zwakte, ziekte van het hart- en vaatstelsel of een verwonding, een stabiele houding nodig hebben tijdens het douchen en naar het toilet gaan, en niet in staat zijn om zelfstandig naar de badkamer/WC te gaan.

Indicatie

De douche- en toiletstoel kan worden gebruikt bij beperkte beweging van de benen en kniegewrichten evenals de bovenste ledematen, bij krachtverlies, evenwichtsstoornissen en lichte zichtstoringen.

Handleiding/montage: laat dit uitvoeren door de verkoper/het verplegend personeel

1. Neem de afzonderlijke onderdelen uit de doos en controleer de inhoud en de verpakking op beschadigingen en volledigheid.

2. Plaats het frame met de rubberen poten op de grond en bevestig de beklede toiletbril met behulp van de klemmen.



3. Bevestig de vier wielen met de clips - let erop dat ze dezelfde hoogte hebben! Schuif de emmer met het deksel van achteren in de houder en leg de afdekking erop.



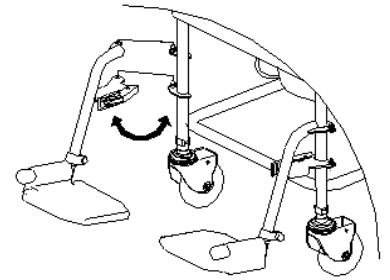
4. Alle vier de wielen zijn zwenkbaar en beschikken over een handrem met richtingsrem. Om te remmen drukt u de rode hendel naar beneden.

5. Om de remmen los te maken, drukt u op de zwarte vergrendeling.

6. Steek links en rechts de buizen met de voetsteunen in de daartoe voorziene openingen. Let erop dat de zwarte houder op de buis loopt. Draai de voetsteunen naar voren tot de pen in de houder klikt. De steunen voor de voeten wijzen naar binnen. Klap de voetsteunen naar beneden.

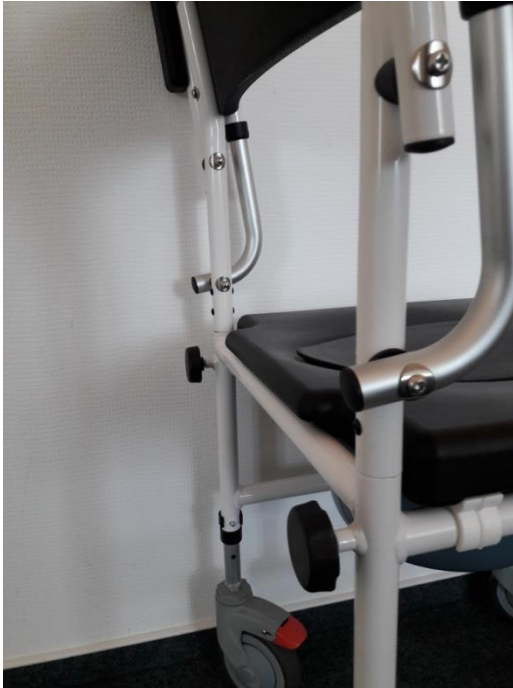


7. Om de hoogte van de voetsteunen aan te passen, draait u de vleugelmoer los, verwijdert u de schroef en stelt u de buis in op de gewenste positie. Daarna plaats u de schroef weer terug en draait u de vleugelmoer vast.



De voetsteunen kunnen naar buiten worden geklapt of worden

verwijderd. Daarvoor haalt u de houder aan beide zijden los met de hendel en trekt de buizen met de voetsteunen uit het frame.



8. Steek de onderste buisuiteinden van de rugleuning in de openingen aan de rugzijde van het frame en bevestig deze met de beide schroefknoppen. Klap de armleuningen naar beneden.

9. De armleuningen kunnen omhoog worden geklapt om het vervoer en het in- en uitstappen te vergemakkelijken. Door de schroeven aan de achterzijde van het frame los te draaien, kan het deel met de rugleuning en de armleuningen uit het frame worden getrokken.



Veiligheidsaanwijzing



1. Zorg ervoor dat de remmen geactiveerd zijn voordat een persoon in de douche- en toiletstoel Atlantic gaat zitten.
2. Controleer voor **elk gebruik** of de rugleuning en de voetsteunen vast zitten.
3. Let erop dat de wielen en de voetsteunen op dezelfde hoogte zijn ingesteld.
4. Controleer voor het gebruik of de emmer goed in de houder zit en de afdekking indien nodig met de rand van de toiletbril afsluit.
5. Let erop dat de armleuningen bij het gebruik naar beneden zijn geklapt. **Klemgevaar!**

6. Let erop dat de voetsteunen pas naar beneden worden geklapt als de patiënt in de douche- en toiletstoel Atlantic zit. Anders bestaat er **struikel- en verwondingsgevaar!**
7. De maximale belasting van de douche- en toiletstoel bedraagt 136 kg!
8. Gebruik een defecte douche- en toiletstoel niet en neem contact op met uw verkoper als u schade aan het materiaal vaststelt.
9. Gaat niet op de voetsteunen staan en leun niet aan één zijde op de armleuning!
Kantelgevaar! Valgevaar!
10. Ga niet op de douche- en toiletstoel staan en laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de stoel! **Verwondingsgevaar!**

Gebruiksaanwijzingen

De douche- en toiletstoel kan worden gebruikt voor zitten onder de douche, als zitgelegenheid en als transportmiddel bijv. van het bed naar de douche.

Zonder emmer en na het verwijderen van de afdekking, kan de douche- en toiletstoel ook rechtstreeks boven een wc-pot worden gereden. Omdat de zithoogte 48,5 - 56 cm bedraagt, mag de wc-pot niet hoger zijn dan 45 cm.

Reiniging

Reinig de douche- en toiletstoel regelmatig met een milde zeepoplossing en schoon water. Gebruik een zachte doek om te drogen. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. De afneembare zitbril kan onder stromend water worden afgespoeld en aansluitend worden gedesinfecteerd. De emmer moet na elk gebruik op dezelfde manier worden behandeld. Gebruik voor het desinfecteren van de douche- en toiletstoel een vrij verkrijgbaar desinfectiemiddel. Gebruik geen hogedruk- of stoomreiniger voor het reinigen!

Reinig de wielen als deze vervuild zijn, met een zachte borstel of doek samen met een milde zeepoplossing en droog deze na met een lap.

Meervoudig gebruik

De douche- en toiletstoel Atlantic is bedoeld voor dagelijks gebruik. Hij kan door meerdere personen worden gebruikt. Voor de douche- en toiletstoel door een andere persoon wordt gebruikt of in het bezit komt van een andere persoon, moet deze grondig worden gereinigd en gedesinfecteerd om de overdracht van ziektekiemen (besmetting) te voorkomen. Ga hiervoor te werk zoals beschreven onder het punt *Reiniging* en gebruik een vrij verkrijgbaar desinfectiemiddel.

Opslag

Tijdens het gebruik in de badkamer moet voor een goede ventilatie worden gezorgd, om de vorming van afzettingen te voorkomen. De douche- en toiletstoel moet na het gebruik worden afgedroogd. Om de douche- en toiletstoel op te slaan, moet deze volledig droog zijn. Bewaar hem daarna in de meegeleverde polyester zak en doos op een droge plek buiten invloed van licht.

Contra-indicatie

Het gebruik van de douche- en toiletstoel is niet geschikt bij gewrichtscontracturen, sterke verlamingsverschijnselen, sterke evenwichts- of zichtaandoeningen evenals sterke pijn in de romp of de bovenste en onderste ledematen. Bij een sterk krachtverlies tijdens het zitten, mag de douche- en toiletstoel niet worden gebruikt, omdat veilig zitten dan niet gegarandeerd is.

Onderhoud

De douche- en toiletstoel Atlantic is onderhoudsvrij. Het frame en de verbindingen bestaan uit gepoedercoat aluminium en zijn niet gevoelig voor corrosie. De zitting met afdekking, de armleuningen en de rugleuning bestaan uit PU, dat waterafstotend is.

Defecten: 

Als u slechte remmen, moeilijk lopende wielen of een materiaaldefect vaststelt, raadpleegt u uw verkoper!

Gebruik een defecte douche- en toiletstoel Atlantic niet!

Levering

Frame van de douche- en toiletstoel, 4 wielen incl. insteekbuizen en klemmen, 2 voetsteunen incl. insteekbuizen en schroeven en moeren, rugleuning incl. insteekbuizen en 2 schroeven, zitbril met afdekking, emmer met deksel, gebruiksaanwijzing, polyester zak, doos

Technische gegevens/maten en gewicht

Materiaal: Frame - aluminium, poedercoating, rugleuning, armleuning en zitvlak/bril - PU, voetsteunen - thermoplastisch elastomeer

Gewicht: 11,8 kg

Hoogte: 94-101,5 cm

Zithoogte: 48,5 – 56 cm

Afstand van de zitting tot de bovenkant van de armleuningen: 21 cm

Hoogte van de rug: 40 cm

Breedte van de rugleuning: 44 cm

Zitbreedte: 43 cm

Zitdiepte: 39 cm

Zithoek: 4°

Rughoek: ca. 5°

Totale breedte: 54,5 cm

Totale diepte: 90 cm

Voetsteunen: ca. 15 x 14 cm

Wielen: Diameter - 12,5 cm, breedte ca. 3 cm

Max. belasting: 136 kg

Afvalverwijdering

Een douche- en toiletstoel die niet meer gebruikt kan worden, vormt een waardevolle bron van materialen die weer teruggevoerd kan worden in de industriële cyclus.



Gooi daarom uw af te voeren douche- en toiletstoel niet weg bij het huishoudelijk afval, maar laat deze juist afvoeren door een goedgekeurd recyclingbedrijf. Uw plaatselijke milieustraat zal u graag informatie geven.

Garantie

De garantietermijn bedraagt 24 maanden en heeft betrekking op productgebreken die aantoonbaar zijn terug te voeren op fabricage- of materiaalfouten.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061

Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Atlantic bade- og toiletstol (5)

Brugsanvisning



DK



Læs omhyggeligt den komplette brugsvejledning, før du første gang bruger Atlantic bade- og toiletstol. Opbevar brugsanvisningen, så den er tilgængelig til senere brug.

Anvendelsesformål

Bade- og toiletstolen er velegnet til brug i hjemmet til patienter, der har brug for et stabilt holdepunkt i brusebadet og på toilettet, og som f.eks. på grund af lammelse, tab af lemmer, svaghed, hjerte-kar-sygdom eller en skade, har vanskeligt ved at bade eller gå på toilettet uden hjælp.

Indikation

Bade- og toiletstolen kan bruges af personer med nedsat mobilitet i ben og knæled, samt de øvre lemmer, med styrketab, balanceforstyrrelser og milde synsforstyrrelser.

Instruktioner/montering: dette skal udføres af specialforhandler/plejepersonale

1. Tag alle genstande ud af kassen og kontrollér indholdet og emballagen for skade og fuldstændighed.

2. Placer rammen med gummifødder på gulvet og fastgør det polstrede toiletstol med låseklemmerne.



S

3. Lås de fire hjul med klipsen - sørg for, at de har samme højde! Skub spanden med låget bag ind beslaget og læg dækslet på.



4. Alle fire hjul er svingbare, og har en parkeringsbremse med retningslås. For at bremse, trykkes det røde bremsehåndtag nedad.

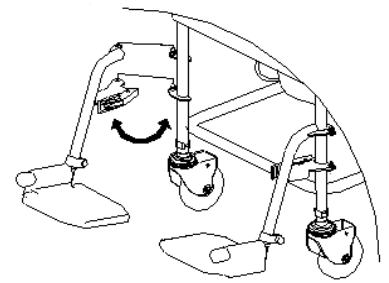


5. For at løsne bremsen, trykkes der på den sorte låseknop.

6. Rørene med fodstøtterne placeres i de passende åbninger, til henholdsvis venstre og højre. Sørg for, at de sorte beslag glider på røret. Drej fodstøtterne fremad, indtil stiften klikker på plads. Platformen til fødderne peger indad. Fold fodstøtten ned.



7. Løsn vingemøtrikken for at justere fodstøttens højde, fjern skruen og justér røret til den ønskede position. Sæt derefter skruen tilbage og stram vingemøtrikken.



Fodstøtterne kan svinges udad, eller fjernes. Hertil skal holderen på begge sider løsnes ved hjælp af grebet, hvorefter rørene med fodstøtterne trækkes ud af stellet.



8. Placer de nederste rørender i ryglænet på stallets bagerste åbninger, og fastgør disse med begge knopskruerne. Klap armlænene ned.

9. Armlænene kan klappes op, for at gøre transport, samt ind- og udstigning nemmere. Ved at løsne skruerne på bagsiden af stallet, er det muligt at fjerne delen med ryglænet og armlænene fra rammen, ved at trække den ud fra stallet.



Sikkerhedsforanstaltning

1. Sørg for, at bremserne er låst, før en person sætter sig i Atlantic bade- og toiletstolen.
2. Kontrollér **før hver brug**, at ryglæn og fodstøtter sidder fast.
3. Sørg for, at hjul og fodstøtter er indstillet i samme højde!
4. Før brug skal du kontrollere, at spanden sidder fast i holderen, og om nødvendigt lukke dækslet med toiletsædet.
5. Sørg for, at armlænene er foldet ned under brug. **Risiko for at blive klemt!**

6. Bemærk, at fodstøtterne kun må foldes ned, når patienten har taget plads i Atlantic bade- og toiletstol. Der er **risiko for udløsning og skade!**
7. Den maksimale belastning på bade- og toiletstolen er 136 kg!!
8. Brug ikke en defekt bade- og toiletstol og kontakt din forhandler, hvis du bemærker at materialet er beskadiget!
9. Stå ikke på fodstøtterne og læn dig ikke ensidigt på armlænene! **Vælderisiko! Faldrisiko!**
10. Lad være med at stå på bade- og toiletstolen, og lad ikke børn uden opsyn opholde sig i nærheden! **Risiko for skader!**

Anvendelsesanvisning

Bade- og toiletstolen kan anvendes til at sidde på under brusebadet, samt som siddeplads, og transportmiddel for eksempel fra sengen til badet.

Uden spand og ved at fjerne afdækningen, kan bade- og toiletstolen også anvendes direkte over toiletkummen. Da siddehøjden er 48,5 - 56 cm, bør toiletkummen ikke være højere end 45 cm.

Rengøring

Rengør bade- og toiletstol regelmæssigt med mildt sæbevand og rent vand. Brug en blød klud til at tørre af med. Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler. Det aftagelige sæde kan skylles under rindende vand og derefter desinficeres. Spanden skal også fjernes efter hver brug. For at desinficere bade- og toiletstolen, bruges et kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel. Brug ikke højtryks- eller damptryksrens til rengøring! Rengør hjulene, hvis de er snavsede, med en blød børste eller klud med mildt sæbevand og tør dem af med en klud.

Merbrug

Bade- og toiletstolen Atlantic er beregnet til daglig anvendelse. Flere personer kan anvende den på en gang. Før bade- og toiletstolen anvendes af en anden person, eller tages i besiddelse af en anden person, skal den rengøres grundigt og derefter desinficeres, for at forhindre overførsel af bakterier (kontaminering). Derfor skal punkterne under *Rengøring* overholdes, og et kommercielt tilgængeligt desinficeringsmiddel skal anvendes.

Opbevaring

Under brug i badeværelser skal der være god ventilation for at forhindre dannelse af aflejringer. Bade- og toiletstol skal tørres af efter brug. Før opbevaring skal bade- og toiletstolen være helt tør. Derefter opbevares den i den medfølgende polybag og kasse på et tørt og godt beskyttet sted.

Kontraindikation

Brug af bade- og toiletstol er uegnet til ledkontraktur, alvorlig lammelse, svære balance- og synsproblemer og stærke krops- og ledsmerter. Hvis der er en svækkelse af kræfter under brug, bør brugen af bade- og toiletstol undgås, da der ikke kan garanteres et sikkert sæde.

Vedligeholdelse

Bade- og toiletstolen Atlantic er vedligeholdelsesfri. Stellet og tilslutningerne er fremstillet af pulverlakeret aluminium, og bliver derfor ikke korroderet. Siddefladen med afdækning, armlænene og ryglænet er fremstillet af PU, som er vandafvisende.

Funktionsfejl: 

Hvis du opdager skade på bremserne, en træghed i hjulene eller defekt materiale, skal du kontakte din forhandler!

Brug ikke en Atlantic bade- og toiletstol, der er i stykker eller beskadiget!

Leveringsomfang

Stativ med bade- og toiletstol, 4 hjul inkl. plug-in rør og klemmer, 2 fodstøtter inkl. plug-in rør og låseskruer og møtrikker, ryglæn inklusive indstiksrør og 2 låseskruer, sæderamme med låg, spand med låg, brugsanvisning, polybag, karton.

Tekniske data/dimensioner og vægt

Materiale: Stativ - Aluminium, pulverlakeret, ryglæn, armlæn og sæde/ring – PU,

Fodstøtter – Termoplastisk elastomer

Vægt: 11,8 kg

Højde: 94-101,5 cm

Siddehøjde: 48,5 – 56 cm

Afstand fra siddeflade til den øverste kant af armlænene: 21cm

Ryglæns højde: 40 cm

Ryglæns bredde: 44 cm

Siddebredde: 43 cm

Siddedybde: 39 cm

Siddevinkel: 4°

Rygvinkel: Ca. 5°

Samlet bredde: 54,5 cm

Samlet dybde: 90 cm

Fodstøtter: ca. 15 x 14 cm

Hjul: Diameter - 12,5 cm, bredde ca. 3 cm

Maks. belastning: 136 kg

Bortskaffelse

En udtjent bade- og toiletstol er en værdifuld materialekilde, der kan returneres til industriel cyklus. Smid derfor ikke din bade- og toiletstol ud sammen med husholdningsaffald, men sørg for, at den bortskaffes af et godkendt genbrugscenter. Din lokale dagrenovation vil med glæde give dig relevant information.



Garanti

Garantiperioden er 24 måneder og refererer til alle produktfejl, der påvises på grund af fabriktions- eller materialefejl.



Art./PZN: 13782553

HMV: 18.46.03.1061



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com